

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

20 OCTOBRE 1948.

PROJET DE LOI
contenant le budget du Ministère des Colonies
pour l'exercice 1949.

RAPPORT
FAIT, AU NOM DE LA
COMMISSION DES COLONIES ⁽¹⁾,
PAR M. **HOUSIAUX**.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le montant du budget demandé par le Gouvernement, au titre du Ministère des Colonies, s'élève à 51,487,000 francs.

Le document soumis aux délibérations de la Chambre fait droit, comme l'écrit l'honorable Ministre, à « la volonté même du Parlement de rétablir deux budgets, l'un métropolitain, pour certaines dépenses de souveraineté, l'autre colonial ».

Votre Commission en a marqué sa satisfaction et répète, à cette occasion, les considérations qu'elle a déjà fait valoir, notamment à l'occasion de l'examen des budgets de 1947 et 1948 ⁽¹⁾ ⁽²⁾. Par application des principes ainsi dégagés, certaines remarques ont été unanimement formulées qui trouveront leur traduction *in fine* du présent rapport.

*
**

⁽¹⁾ Composition de la Commission : M. Joris, président; MM. Beelen, De Schepper, De Vleeschauwer, Goetghebeur, Herman (Maurice), Humblet, Parisi, Scheyven, Struyvelt, Verlact, Willot. — Anseele, Bohy, Craeybeckx, Eekelers, Fayat, Housiaux, Hoyaux, Van Wallegghem. — Briol, Demoulin. — Demuyter, Lahaye.

⁽¹⁾ Rapports de M. Fayat, n^o 424 et 499.

⁽²⁾ Rapport de M. Housiaux, n^o 662.

Voir :

4-XII : Budget.

20 OCTOBER 1948.

WETSONTWERP
houdende de
begroting van het Ministerie van Koloniën
voor het dienstjaar 1949.

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE KOLONIEN ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **HOUSIAUX**.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het bedrag van de onder de titel van het Ministerie van Koloniën door de Regering gevraagde begroting beloopt 51,487,000 frank.

Het stuk dat ter beraadslaging aan de Kamer wordt voorgelegd geeft gevolg, zoals de achtbare heer Minister schrijft, aan « de wil zelf van het Parlement om opnieuw twee begrotingen op te maken, een voor het Moederland, voor zekere soevereiniteitsuitgaven, en een koloniale ».

Uw Commissie heeft daarover haar voldoening te kennen gegeven en herhaalt, te dezer gelegenheid, de overwegingen die zij reeds deed gelden, o.m. naar aanleiding van de behandeling der begrotingen voor 1947 en 1948 ⁽¹⁾ en ⁽²⁾. Bij toepassing van de aldus in het licht gestelde beginselen, worden zekere opmerkingen gemaakt die aan het slot van dit verslag worden weergegeven.

*
**

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie : de heer Joris, voorzitter; de heren Beelen, De Schepper, De Vleeschauwer, Goetghebeur, Herman (Maurice), Humblet, Parisi, Scheyven, Struyvelt, Verlact, Willot. — Anseele, Bohy, Craeybeckx, Eekelers, Fayat, Housiaux, Hoyaux, Van Wallegghem. — Briol, Demoulin. — Demuyter, Lahaye.

⁽¹⁾ Verslagen van de heer Fayat, n^o 424 en 499.

⁽²⁾ Verslag van de heer Housiaux, n^o 662.

Zie :

4-XII : Begroting.

H.

Le cadre du Ministère des Colonies avait subi, en 1946, une réforme profonde, qui s'était traduite par la suppression de trois directions générales et de 17 directions. Cette amputation, à laquelle on avait tenté de parer par la décentralisation vers l'Afrique, s'est révélée trop draconienne à l'usage et de nature à compromettre l'exercice des devoirs incombant au Département métropolitain : inspirer, diriger et contrôler notre politique coloniale.

En effet, le cadre et la structure du Ministère des Colonies (Administration centrale), se présentaient, selon le tableau ci-annexé, de par l'arrêté du Régent du 21 décembre 1946 :

L'étude de ce tableau conduit immédiatement à constater combien certains services sont sommaires.

Ainsi, la 3^e Direction de la 1^{re} Direction générale a, dans ses attributions, les « Affaires sociales ». Elle a la charge d'élaborer d'abord, d'adapter ensuite, toute la législation sociale du Congo, tant pour les travailleurs blancs que pour les travailleurs indigènes. Besogne importante, toute de conception et de confrontation des points de vue des parties intéressées, besogne qui ne se conçoit que dans le cadre de nos obligations internationales et dont une partie se meut dans le cadre du B.I.T. C'est avec étonnement que l'on voit l'effectif de ce service établi comme suit :

- 1 Directeur;
- 1 Conseiller de 2^e classe;
- 1 Secrétaire d'administration,

aidés, pour l'exécution, par 3 rédacteurs et 1 sténodactylographe. Aussi n'y a-t-il rien d'étrange à ce que la réforme du contrat d'emploi pour travailleurs blancs, tâche longue et délicate, — qui se trouve actuellement soumise aux délibérations du Conseil colonial, — ait suspendu toute autre activité, notamment l'élaboration d'une législation sociale adéquate pour les travailleurs indigènes.

Si un tel service, en fonction d'une interpénétration bien comprise, devait pouvoir compter sur la collaboration des spécialistes de notre Département du Travail et de la Prévoyance Sociale, — ainsi que le faisait fort justement remarquer un membre de votre Commission, — d'autres services, spécifiquement coloniaux et par les problèmes qu'ils traitent, sont réduits également à la portion congrue.

Examinons, en effet, le cadre de la 4^e Direction. Ses attributions ? « Affaires indigènes, cultes, missions, enseignement. »

Le bureau s'occupe des affaires indigènes : 14 millions de noirs, répartis en des milliers et des milliers

Het kader van het Ministerie van Koloniën had, in 1946, een grondige hervorming ondergaan, die tot uiting kwam door de afschaffing van drie algemene directies en van 17 directies. Die vermindering, die men getracht had te verhelpen door middel van decentralisatie naar Afrika, bleek in de praktijk te drastisch en van die aard dat zij de vervulling van tot het Departement van het Moederland behorende verplichtingen zou in gevaar brengen : onze koloniale politiek bezielen, leiden en controleren.

Inderdaad, het kader en de structuur van het Ministerie van Koloniën (Hoofdbestuur) zagen er, krachtens het besluit van de Regent van 21 December 1946, uit zoals blijkt uit volgende tabel :

Bij de studie van die tabel moet men onmiddellijk vaststellen hoe primitief zekere diensten zijn.

Zo, vallen onder de bevoegdheid van de eerste Algemene Directie de « Maatschappelijke aangelegenheden ». Zij heeft tot opdracht de gehele sociale wetgeving van Congo eerst uit te werken en daarna aan te passen, zowel voor de blanke als voor de inlandse arbeiders. Dat is een belangrijk werk, waarbij het vooral aankomt op de opvatting en het tegenover elkaar stellen van de zienswijzen van de belanghebbende partijen, een werk dat slechts denkbaar is in het kader van onze internationale verplichtingen en waarvan een gedeelte binnen het kader van het I.B.A. valt. Met verbazing, stelt men vast dat het effectief van die dienst is vastgesteld als volgt

- 1 Directeur;
- 1 Adviseur 2^e klasse;
- 1 Bestuurssecretaris,

bijgestaan, voor de uitvoering, door 3 opstellers en 1 steno-typiste. Het baart dan ook geen verwondering dat de hervorming van het bediendencontract voor blanke arbeiders — een lang en kies werk — die thans ter beraadslaging is voorgelegd aan de Koloniale Raad, iedere bedrijvigheid heeft stilgelegd, om het opmaken van een gepaste sociale wetgeving voor de inlandse arbeiders.

Een dergelijke dienst zou, met het oog op een werkbegrepen wisselwerking, — zoals zeer terecht werd opgemerkt door een lid van uw Commissie — moeten kunnen rekenen op de medewerking van de deskundigen van ons Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg. Welnu, andere diensten die, wegens de vraagstukken die zij behandelen, van specifiek koloniale aard zijn, werden eveneens karig bedeeld.

Laten wij, inderdaad, het kader van de 4^e Directie nagaan. Haar bevoegdheden ? « Inlandse aangelegenheden, erediensten, missiën, onderwijs ».

Het bureau houdt zich bezig met de inlandse aangelegenheden : 14.000.000 negers, verdeeld over

de communautés différentes, sont l'objet de son activité.

- 1 Secrétaire d'administration,
- 1 sous-chef de bureau,
- 2 rédacteurs,
- 1 sténo-dactylographe

composent son effectif. Quatre fonctionnaires en tout se préoccupent des « cultes, missions, établissements scientifiques, organismes sans but lucratif »; quatre autres de l'enseignement, tant pour blancs que pour indigènes !

Arrêtons-nous ici dans notre examen. Le tableau ci-dessus fournira d'autres exemples encore à la Chambre.

La constatation de cette situation a engagé votre Commission à recommander à la Chambre de voter le poste de 10,000,000 de francs prévus à l'article 3-1 ainsi libellé : « Création de services ou d'emplois nouveaux (réorganisation de l'Administration centrale) ».

Cette réorganisation, qui peut transformer sensiblement le cadre actuel, justifie également l'adoption de l'article 2 du projet de loi spécifiant que « les crédits portés à l'article 3 pourront, par arrêté du Régent, être transférés entre les divers littéras suivant les besoins du service ».

Ce qui précède signifie-t-il que la Commission propose à la Chambre de couvrir, dès à présent, une massive augmentation de personnel et une modification profonde de la structure du Département ? Ce serait là solliciter sa pensée.

Elle engage au contraire l'Exécutif à faire preuve, en cette matière, de beaucoup de prudence. Si elle a admis le poste de 10,000,000 de francs, c'est afin de permettre une liberté de mouvement appréciable. Mais elle est d'avis qu'une extension ne peut se justifier, pour chacune des directions générales et directions considérées, qu'après démonstration tout à fait satisfaisante des besoins, la hiérarchie et la structure étant sauvegardées.

Elle n'en constate pas moins avec satisfaction que l'avis qu'elle émettait ⁽¹⁾ a rencontré les préoccupations du Gouvernement.

*
**

Le projet de budget appelle deux autres commentaires engageant, l'un et l'autre, des positions de principe.

⁽¹⁾ Budget colonial 1948. Rapport de M. Housiaux, n° 662, p. 12.

duizenden en duizenden verschillende gemeenschappen, maken het voorwerp van zijn bedrijvigheid uit. Het personeel er van is samengesteld uit :

- 1 Bestuurssecretaris;
- 1 onderbureelhoofd;
- 2 opstellers;
- 1 steno-typiste.

Vier ambtenaren in totaal houden zich bezig met de « crediensten, missiën, wetenschappelijke instellingen, organismen zonder winstoogmerken », vier andere met het onderwijs, zowel voor blanken als voor inlanders.

Laten wij hier ons onderzoek even onderbreken. Bovenstaande tabel verschaft nog andere voorbeelden aan de Kamer.

De vaststelling van deze toestand heeft uw Commissie er toe aangezet, aan de Kamer aan te bevelen, de post van 10,000,000 frank goed te keuren, die onder artikel 3-1 voorkomt en luidt : « Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen (hervorming van het Hoofdbestuur) ».

Bedoelde hervorming, die het thans bestaande kader gevoelig kan wijzigen, rechtvaardigt eveneens de goedkeuring van artikel 2 van het wetsontwerp, hetwelk bepaalt dat « de kredieten ingeschreven op het artikel 3, bij besluit van de Regent mogen overgedragen worden tussen de diverse littéras, volgens de dienstdoeligheden ».

Zou men uit hetgeen voorafgaat mogen besluiten, dat de Commissie voorstelt dat de Kamer van nu af een massieve personeelsvermeerdering en een grondige wijziging van de structuur van het departement zou dekken ? Daardoor zouden haar inzichten verkeerd worden uitgelegd.

Zij zet, intérendeel, de Uitvoerende Macht aan, van een uiterste omzichtigheid op dit gebied blijk te geven. Zo zij de post van 10,000,000 frank heeft goedgekeurd, wilde zij een merkbare bewegingsvrijheid toelaten. Maar zij meent dat een uitbreiding in elke van algemene directies en de bedoelde directies slechts verantwoord kan worden nadat de noodwendigheden voldoende zijn bewezen en onder voorwaarde dat hiërarchie en structuur gehandhaafd worden.

Zij stelt niettemin met voldoening vast, dat het door haar uitgebrachte advies ⁽¹⁾ de bezorgdheid van de Regering heeft gaande gemaakt.

*
**

Het begrotingsontwerp geeft aanleiding tot twee andere opmerkingen, waarmee principiële stellingen gemoeid zijn.

⁽¹⁾ Koloniale begroting 1948. Verslag van de heer Housiaux, n° 662, blz. 12.

C'est avec une surprise marquée que la Commission a vu réapparaître, dans le « Tableau de décomposition des groupes de personnel » (p. 23), un poste d'attaché colonial (*pour mémoire*) sous le groupe IX, un attaché colonial sous le groupe VIII (148,500 à 189,000), rémunéré à charge du budget du Ministère des Affaires Etrangères, et un attaché colonial (*pour mémoire*) sous le groupe VII.

Pour la quatrième fois ⁽¹⁾, elle déclare avec force ne pouvoir accepter ces postes. Elle souligne, une fois de plus, que la représentation de la Colonie appartient à la Belgique et doit être exercée par le Ministère des Affaires Etrangères. Ceci ne peut se concevoir qu'en portant à la charge de ce dernier Département les dépenses afférentes à cette représentation — ce qui est fait — et en en chargeant les membres du personnel du dit Département, ce qui n'est pas fait.

Votre Commission propose à la Chambre de maintenir la position qu'elle a prise et de supprimer ces trois postes du présent budget.

Soulignons qu'à cette occasion un membre a demandé que des attachés coloniaux trouvent leur place dans nos postes diplomatiques des pays de l'Est et qu'un autre membre a émis le vœu d'une représentation semblable dans le Kenya, au Caire et au Cap.

Les dépenses afférentes à l'Ecole Coloniale (p. 25) se réduisent à la rémunération d'un directeur, d'un secrétaire comptable et de deux huissiers-messagers.

Le « Programme justificatif » contient les lignes suivantes à ce propos : « D. Ecole Coloniale : diminution de 751,000 francs, provenant du fait que les indemnités des professeurs de l'Ecole et les frais d'examen ne seront plus imputés sur cet article en 1949 ».

Il s'agit pourtant bien de dépenses de souveraineté. C'est l'intérêt de la Belgique que les fonctionnaires de l'Etat et les employés du secteur privé soient Belges et reçoivent leur formation dans notre Ecole. C'est, de plus, servir des intérêts exclusivement belges que de donner, à nos jeunes compatriotes, la possibilité d'entreprendre une carrière coloniale.

Votre Commission propose, dès lors, que cette somme de 751,000 francs soit réinscrite au budget, en diminuant d'autant le poste de 10,000,000 de francs prévu pour la réorganisation de l'administration qui s'élèvera, dès lors, à 9,249,000 francs.

Enfin, l'article 14-1 relatif à des « Travaux et fournitures de premier équipement » a suscité une question d'un membre de votre Commission, qui l'a faite sienne.

(1) Cfr. références citées.

Met grote verbazing heeft de Commissie in de « Uitzettingstabel van de personeelsgroepen (blz. 22) weer een post zien opduiken van koloniaal attaché (*pro memoria*) onder groep IX, een koloniaal attaché onder groep VIII (148,500 tot 189,000), bezoldigd ten laste van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en een koloniaal attaché (*pro memoria*) onder groep VII.

Voor de vierde maal ⁽¹⁾ verklaart zij krachtadig dat zij bedoelde posten niet kan aannemen. Zij wijst eens te meer er op, dat de vertegenwoordiging van de Kolonie aan België toekomt en door het Ministerie van Buitenlandse Zaken dient waargenomen. Zulks is slechts begrijpelijk door de uitgaven, die op die vertegenwoordiging betrekking hebben, ten laste van laatstgenoemd departement te leggen — wat een gedane zaak is — en door personeelsleden van hetzelfde departement met dit ambt te bekleden — wat geen gedane zaak is.

Uw Commissie stelt aan de Kamer voor de stelling die zij heeft ingenomen te handhaven, en die drie posten uit deze begroting weg te laten.

Wijzen wij er op dat, te dier gelegenheid, een lid gevraagd heeft dat koloniale attachés zouden worden gehecht aan onze diplomatieke posten in de landen van het Oosten, en dat een ander lid de wens heeft te kennen gegeven een soortgelijke vertegenwoordiging te zenden naar Kenya, Kaïro en Kaapstad.

De uitgaven die betrekking hebben op de Koloniale School (blz. 25) blijven beperkt tot de bezoldiging van een directeur, een rekenplichtig-secretaris en twee deurwachters-boden.

In het « Verantwoordingsprogramma » wordt dien-aangaande gezegd : « D. Koloniale School : vermindering met 751,000 frank voortvloeiende uit het feit dat de vergoedingen van de leraren der School en de examenkosten in 1949, niet meer op dit artikel zullen worden aangerekend ».

Het geldt hier nochtans soevereiniteitsuitgaven. Het is in het belang van België, dat de Rijksambtenaren en de bedienden van de private sector Belgen zouden zijn en hun opleiding zouden ontvangen in onze School. Tevens worden uitsluitend Belgische belangen gediend, wanneer men aan onze jeugdige landgenoten de mogelijkheid biedt een koloniale loopbaan te kiezen.

Uw Commissie stelt bijgevolg voor dit bedrag van 751,000 frank opnieuw op de begroting in te schrijven en de post van 10,000,000 frank voorzien voor de reorganisatie van het Bestuur, met hetzelfde bedrag te verminderen. Die laatste post zou dus 9,249,000 frank belopen.

Ten slotte heeft een lid een vraag gesteld, die Uw Commissie heeft overgenomen, betreffende artikel 14-1 : « Werken en leveringen voor eerste uitrusting ».

(1) Zie aangehaalde referenties.

Le « Programme justificatif » déclare :

« Art. 14. — Travaux et fournitures de premier équipement.

» 14-1. Services permanents.

» Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	450,000
» Crédit alloué pour 1948.	185,000
» Dépenses probables pour 1947. . . .	—

» Une somme de 400,000 francs est prévue pour l'acquisition de matériel en vue de l'extension des activités du Laboratoire de Tervuren et notamment des recherches sur les pâtes cellulosiques et sur les latérites. »

Ne s'agit-il pas plutôt, ici, de « dépenses de services » qui, destinées exclusivement à l'exploitation rationnelle de ressources coloniales, devraient tomber à la charge du budget de la Colonie ?

Votre Commission a adopté le budget soumis à vos délibérations par 10 voix contre 2.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
G. HOUSIAUX.

Le Président,
L. JORIS.

Het « Verantwoordingsprogramma » verklaart :

« Art. 14. — Werken en leveringen voor eerste uitrusting.

» 14-1. Vaste diensten.

» Krediet aangevraagd voor 1949 . fr.	450,000
» Krediet toegekend voor 1948	185,000
» Vermoedelijke uitgaven voor 1947 .	—

» Er wordt een som van 400,000 frank voorzien voor de aankoop van materieel met het oog op de uitbreiding van de activiteiten van het Laboratorium van Tervuren en namelijk van de opzoeken op gebied der cellulose bevattende deegsoorten en der lateriet-ertsen. »

Geldt het hier niet veeleer « Dienstuutgaven » die, daar zij uitsluitend bestemd zijn voor de rationele exploitatie van de koloniale hulpbronnen, ten laste van de koloniale begroting zouden moeten vallen ?

Uw Commissie heeft de U ter bespreking voorgedegde begroting aangenomen met 10 stemmen tegen 2.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
G. HOUSIAUX.

De Voorzitter,
L. JORIS.

6

(4)

CADRE ET STRUCTURE
DU
MINISTÈRE DES COLONIES

(ADMINISTRATION CENTRALE)

Arrêté du Régent du 21 décembre 1946.

KADER EN STRUCTUUR
VAN HET
MINISTERIE VAN KOLONIËN

(HOOFDBESTUUR)

Besluit van de Regent van 21 December 1946.

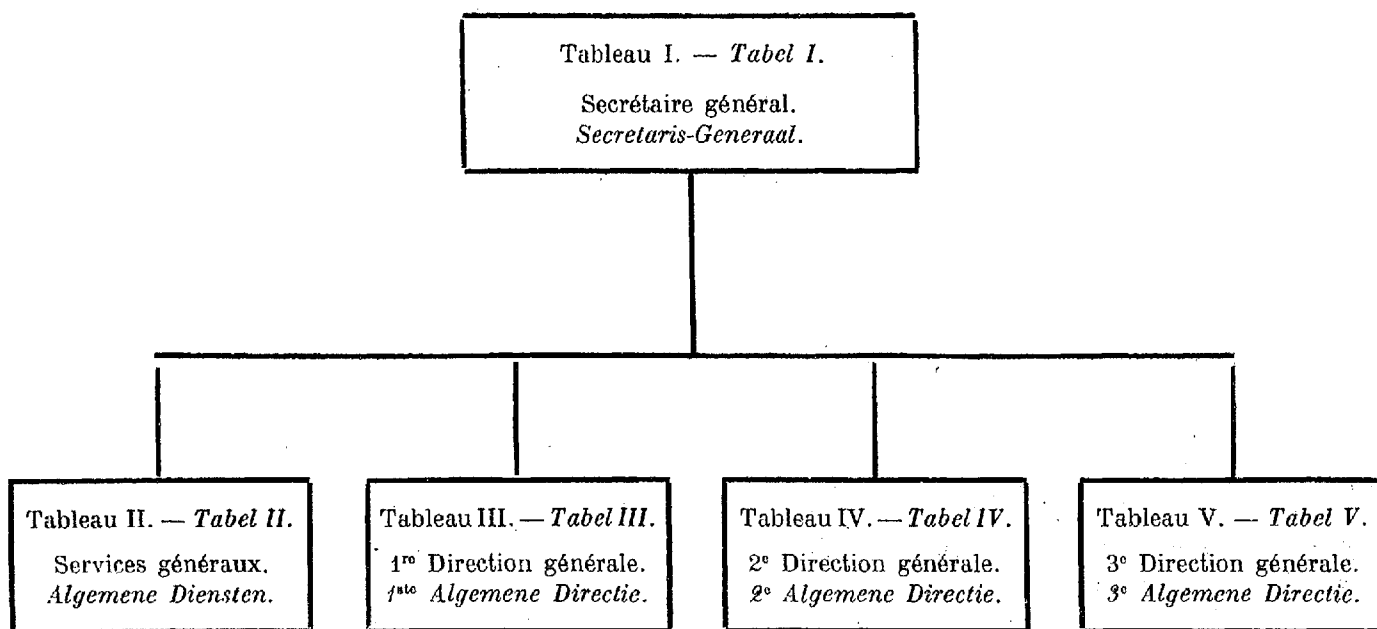


TABLEAU I.

A. — CADRE DÉFINITIF ET BARÈMES
DU PERSONNEL ADMINISTRATIF.

FONCTION	Cadre	Barème
Secrétaire général	1	X C
Secrétaire d'administration	1	V D
Sténo-dactylographe secrétaire	1	III B

SERVICE JURIDIQUE.

Conseiller juridique	1	IX A
Conseiller juridique adjoint	1	VII A
Secrétaire d'administration	1	V D

SERVICE DU CHIFFRE.

Chef de bureau	1	VI B
Dactylographe	1	I E

B. — CADRE TEMPORAIRE ET BARÈMES
DU PERSONNEL ADMINISTRATIF.

Néant.

C. — CADRE DU PERSONNEL DE MAÎTRISE,
DES GENS DE MÉTIER ET DE SERVICE.

ADMINISTRATION CENTRALE.

Services généraux.

Machiniste-chauffeur	1	—
Chauffeur de chauffage	1	—
Conducteur d'auto	1	—
Menuisier	1	—
Veilleur de nuit	1	—
Magasinier	3	—
Gens de métier et garçons de service.	10	—

SERVICES EXTÉRIEURS.

Musée du Congo Belge.

Préparateur technicien	8	—
Préparateur	11	—
Photographe	1	—
Veilleur de nuit	2	—
Machiniste-chauffeur	2	—
Chauffeur de chauffage... ..	4	—

Laboratoire de recherches chimiques.

Assistant de laboratoire (préparateur).	2	—
Garçon de laboratoire	5	—
Chauffeur de chauffage	1	—
Homme de peine	1	—
Veilleur de nuit	1	—

Jardin colonial.

Chef jardinier	1	—
Jardinier	6	—

TABEL I.

A. — VAST KADER EN WEDDESCHALEN
VAN HET ADMINISTRATIEF PERSONEEL.

FUNCTIE	Kader	Weddeschaal
Secretaris-generaal	1	X C
Bestuurssecretaris	1	V D
Stenotypist-secretaris	1	III B

RECHTSKUNDIGE DIENST.

Rechtskundig-adviseur	1	IX A
Adjunct-rechtskundig adviseur	1	VII A
Bestuurssecretaris	1	V D

DIENST VAN HET CIJFER.

Bureelhoofd	1	VI B
Typist	1	I E

B. — TIJDELIJK KADER EN WEDDESCHALEN
VAN HET ADMINISTRATIEF PERSONEEL.

Nihil.

C. — KADER VAN HET MEESTERS-
VAK- EN DIENSTPERSONEEL.

CENTRAAL BESTUUR.

Algemene diensten.

Machinist-stoker	1	—
Stoker	1	—
Autoleider	1	—
Schrijnwerker	1	—
Nachtwaker	1	—
Magazijnier	3	—
Beroepslieden en dienstjongens	10	—

BUITENDIENSTEN.

Museum van Belgisch-Congo.

Technicus preparator	8	—
Preparator	11	—
Fotograaf	1	—
Nachtwaker	2	—
Machinist-stoker	2	—
Stoker	4	—

Laboratorium voor scheikundige onderzoeken.

Assistent bij het laboratorium (preparat.)	2	—
Laboratoriumjongen	5	—
Stoker	1	—
Sjouwer	1	—
Nachtwaker	1	—

Koloniaal Tuin.

Hoofdtuinier	1	—
Tuinier	6	—

TABLEAU II.

FONCTION	Cadre	Barème
SERVICES GÉNÉRAUX.		
Directeur d'administration	1	X A
Sténo-dactylographe secrétaire	1	III B
Personnel de l'Administration centrale et des services extérieurs.		
Distinctions honorifiques.		
Chef de division	1	VI E
Sous-chef de bureau	2	IV B
Rédacteur	3	III B
Commis	2	II A
Sténo-dactylographe	1	II B
Dactylographe	1	I E
2^e BUREAU.		
Ordonnancement: Économat; Indicateur; Expédition.		
Chef de division	1	VI E
Sous-chef de bureau	2	IV B
Rédacteur	3	III B
Commis	4	II A
Dactylographe	1	I E
Expéditionnaire	2	I D
Huissier-messenger	23	I B
3^e BUREAU.		
Bibliothèque; Presse.		
Bibliothécaire	1	IV B-V D
Secrétaire d'administration	1	V D
Rédacteur	1	III B
Commis	1	II A
Dactylographe	1	I E
Classeur	1	I B bis
4^e BUREAU.		
Traduction.		
Chef traducteur	1	VI-B-VI E
Traducteur	2	IV D
Commis traducteur	1	III B

TABLEAU III.

1^{re} DIRECTION GÉNÉRALE.		
Affaires politiques, administratives, judiciaires, sociales et médicales.		
Directeur général	1	X B
Sténo-dactylographe secrétaire	1	III B
Conseiller médical	1	IX A
Adjoints:		
Rédacteur	1	III B
Sténo-dactylographe secrétaire	1	III B
Conseiller militaire (1)	1	—
Adjoints:		
Rédacteur	1	III B
Sténo-dactylographe secrétaire	1	III B

(1) Officier détaché.

TABEL II.

FUNCTIE	Kader	Weddeschaal
ALGEMENE DIENSTEN.		
Directeur van bestuur	1	X A
Stenotypist-secretaris	1	III B
Personeel van het Hoofdbestuur en van de buitendiensten.		
Eervolle onderscheidingen.		
Afdelingshoofd	1	VI E
Onderbureelhoofd	2	IV B
Opsteller	3	III B
Klerk	2	II A
Stenotypist	1	II B
Typist	1	I E
2^e BUREEL.		
Ordonnancering: Economaat; Agenda; Verzending.		
Afdelingshoofd	1	VI E
Onderbureelhoofd	2	IV B
Opsteller	3	III B
Klerk	4	II A
Typist	1	I E
Afschrijver	2	I D
Bode-deurwachter	23	I B
3^e BUREEL.		
Bibliotheek; Pers.		
Bibliothecaris	1	IV B-V D
Bestuurssecretaris	1	V D
Opsteller	1	III B
Klerk	1	II A
Typist	1	I E
Klasseerder	1	I B bis
4^e BUREEL.		
Vertaling.		
Hoofdvertaler	1	VI-B-VI E
Vertaler	2	IV D
Klerk-vertaler	1	III B

TABEL III.

1^e ALGEMENE DIRECTIE.		
Politieke, administratieve, gerechtelijke, sociale en geneeskundige zaken.		
Directeur-generaal	1	X B
Steno-typist-secretaris	1	III B
Geneeskundig adviseur	1	IX A
Adjuncten:		
Opsteller	1	III B
Stenotypist-secretaris	1	III B
Militair adviseur (1)	1	—
Adjuncten:		
Opsteller	1	III B
Stenotypist-secretaris	1	III B

(1) Gedetacheerd officier.

FONCTION	Cadre	Barème
Représentation à l'étranger.		
Attaché colonial (1)	3	—
1^{re} DIRECTION.		
Institutions politiques et administratives; Droit public; Droit pénal.		
Directeur	1	VIII B
1^{er} BUREAU.		
Institutions politiques et administratives; Affaires Étrangères; Législation.		
Conseiller de 2 ^e classe	1	VII A
Sténo-dactylographe	1	II B
2^e BUREAU.		
Rapports avec le Conseil colonial; Publications officielles; Conservation des originaux des décrets et arrêtés; Sécurité publique; Cassier judiciaire; Grâces; Immigration.		
Chef de bureau	1	VI B
Rédacteur	4	III B
Commis	2	II A
Dactylographe	1	I E
4^e DIRECTION.		
Affaires indigènes; Cultes; Missions; Enseignement.		
Directeur	1	VIII B
1^{er} BUREAU.		
Affaires indigènes.		
Secrétaire d'administration	1	VD
Sous-chef de bureau	1	IV B ¹
Rédacteur	2	III B
Sténo-dactylographe	1	II B
2^e BUREAU.		
Cultes et Missions; Établissements scientifiques; Organismes sans but lucratif.		
Chef de bureau	1	VI B
Rédacteur	2	III B
Sténo-dactylographe	1	II B
3^e BUREAU.		
Enseignement.		
Chef de bureau	1	VI B
Rédacteur	1	III B
Commis	1	II A
Sténo-dactylographe	1	II B
5^e DIRECTION.		
Personnel d'Afrique; Pensions.		
Directeur	1	VIII B

(1) 1 conseiller de 1^{re} classe : IX A; 1 directeur : VIII B; 1 conseiller de 2^e classe : VII A.

FUNCTIE	Kader	Weddeschaal
Vertegenwoordiging in het buitenland.		
Koloniaal geattacheerde (1)	3	—
1^o DIRECTIE.		
Politieke en administratieve instellingen; Publiek recht; Strafrecht.		
Directeur	1	VIII B
1^o BUREEL.		
Politieke en administratieve instellingen; Buitenlandse Zaken; Wetgeving.		
Adviseur 2 ^o klasse	1	VII A
Stenotypist	1	II B
2^{de} BUREEL.		
Betrekkingen met de Koloniale Raad; Officiële uitgaven; Bewaring van de oorspronkelijke decreten en besluiten; Openbare veiligheid; Strafrecht; Genadeverlening; Inwijking.		
Bureelhoofd	1	VI B
Opsteller	4	III B
Klerk	2	II A
Typist	1	I E
4^o DIRECTIE.		
Inlandse Zaken; Erediensten; Missies; Onderwijs.		
Directeur	1	VIII B
1^o BUREEL.		
Inlandse zaken.		
Bestuurssecretaris	1	VD
Onderbureelhoofd	1	IV B
Opsteller	2	III B
Stenotypist	1	II B
2^{de} BUREEL.		
Erediensten en Missies; Wetenschappelijke instellingen; Organismen zonder winstoogmerk.		
Bureelhoofd	1	VI B
Opsteller	2	III B
Stenotypist	1	II B
3^{de} BUREEL.		
Onderwijs.		
Bureelhoofd	1	VI B
Opsteller	1	III B
Klerk	1	II A
Steno-typist	1	II B
5^o DIRECTIE.		
Personeel in Afrika; Pensioenen.		
Directeur	1	VIII B

(1) 1 adviseur 1^o klasse : IX A; 1 directeur : VIII B; 1 adviseur 2^o klasse : VII A.

F O N C T I O N Cadre Barème

1^{er} BUREAU.

Études de la Direction; Statut et Contentieux.

Conseiller de 2 ^e classe	1	VII A
Secrétaire d'administration	1	VD
Sous-chef de bureau	1	IV B
Rédacteur	2	III B
Sténo-dactylographe	1	II B
Dactylographe	1	I E

2^e DIRECTION.Administration de la Justice; Personnel judiciaire;
Droit civil et Droit commercial.

Directeur	1	VIII B
-----------	---	--------

1^{er} BUREAU.

Législations civile et commerciale.

Conseiller de 2 ^e classe	1	VII A
Sténo-dactylographe	1	II B

2^e BUREAU.

Administration de la Justice; Personnel judiciaire.

Chef de bureau	1	VI B
Sous-chef de bureau	1	IV B
Rédacteur	2	III B
Sténo-dactylographe	1	II B

3^e BUREAU.

Notariat; Législation; État-civil; Successions.

Chef de bureau	1	VI B
Rédacteur	2	III B
Commis	1	II A
Dactylographe	1	I E

3^e DIRECTION.

Affaires sociales.

Directeur	1	VIII B
Conseiller de 2 ^e classe	1	VII A
Secrétaire d'administration (1)	1	VD
Rédacteur	3	III B
Sténo-dactylographe	1	II B

2^e BUREAU.

Recrutement.

Chef de bureau	1	VI B
Sous-chef de bureau	1	IV B
Rédacteur	2	III B
Commis	4	II A
Dactylographe	1	I E

(1) Porteur du diplôme d'actuaire. Peut accéder au barème VII A après cinq années de service.

F U N C T I E Kader Weddeschaal

1^{er} BUREEL.

Studies van de Directie; Statuut en Geschillen.

Adviseur 2 ^e klasse	1	VII A
Bestuurssecretaris	1	VD
Onderbureelhoofd	1	IV B
Opsteller	3	III B
Stenotypist	1	II B
Typist	1	I E

2^e DIRECTION.Rechtsbedeling; Rechterlijke personeel; Burgerlijk recht
en Handelsrecht.

Directeur	1	VIII B
-----------	---	--------

1^{er} BUREEL.

Burgerlijke en handelswetgeving.

Adviseur 2 ^e klasse	1	VII A
Stenotypist	1	II B

2^{de} BUREEL.

Rechtsbedeling; Rechterlijk personeel.

Bureelhoofd	1	VI B
Onderbureelhoofd	1	IV B
Opsteller	2	III B
Stenotypist	1	II B

3^{de} BUREEL.

Notariaat; Wetgeving; Burgerlijke stand; Nalatenschappen.

Bureelhoofd	1	VI B
Opsteller	2	III B
Klerk	1	II A
Typist	1	I E

3^e DIRECTION.

Sociale zaken.

Directeur	1	VIII B
Adviseur 2 ^e klasse	1	VII A
Bestuurssecretaris (1)	1	VD
Opsteller	3	III B
Stenotypist	1	II B

2^{de} BUREEL.

Aanwerving.

Bureelhoofd	1	VI B
Onderbureelhoofd	1	IV B
Opsteller	2	III B
Klerk	4	II A
Typist	1	I E

(1) Houder van het diploma van actuaire. Kan toegelaten worden tot de weddeschaal VII A na vijf jaar dienst.

F O N C T I O N

Cadre

Barème

3^e BUREAU.

Personnel en congé et fin de carrière.

Chef de bureau	1	V I B
Sous-chef de bureau	1	I V B
Rédacteur	3	I I I B
Commis	1	I I A
Sténo-dactylographe	1	I I B

4^e BUREAU.Pensions civiles, coloniales et métropolitaines;
Réversibilité des pensions; Caisses coloniales d'Assurances;
Caisse des Veuves et Orphelins du Ministère.

Chef de division	1	V I E
Sous-chef de bureau	2	I V B
Rédacteur	5	I I I B
Commis	3	I I A
Sténo-dactylographe	1	I I B
Dactylographe	2	I E

5^e BUREAU.Liquidation des indemnités et frais de voyage;
Avances et secours; Liquidation des pensions et rentes de veuves.

Chef de bureau	1	I V B
Rédacteur	2	I I I B
Commis	4	I I A
Sténo-dactylographe	1	I I B
Dactylographe	1	I E

TABLEAU IV.

2^e DIRECTION GÉNÉRALE.

Affaires Économiques et Agriculture.

Directeur général	1	X B
Sténo-dactylographe secrétaire	1	I I I B

1^{re} DIRECTION.

Politique économique; Domaines; Communications.

Directeur	1	V I I I B
------------------	---	-----------

1^{er} BUREAU.Politique économique; Études et recherches techniques;
Publication et documentation.

Conseiller de 2 ^e classe	1	V I I A
Secrétaire d'administration	1	V D
Rédacteur	2	I I I B
Sténo-dactylographe	1	I I B

2^e BUREAU.

Domaine et concessions.

Ingénieur principal	1	V I I A
Conseiller de 2 ^e classe	1	V I I A
Ingénieur	1	V D
Rédacteur	3	I I I B
Sténo-dactylographe	1	I I B
Dactylographe	1	I E

F U N C T I E

Kader Weddeschaal

3^{de} BUREEL.

Personeel met verlof en einde loopbaan.

Bureelhoofd	1	V I B
Onderbureelhoofd	1	I V B
Opsteller	2	I I I B
Klerk	1	I I A
Stenotypist	1	I I B

4^{de} BUREEL.Burgerlijke, koloniale en moederlandse pensioenen;
Overdraagbaarheid der pensioenen; Koloniale Verzekeringskas;
Weduwen- en Wezenkas van het Ministerie.

Afdelingshoofd	1	V I E
Onderbureelhoofd	2	I V B
Opsteller	5	I I I B
Klerk	3	I I A
Stenotypist	1	I I B
Typist	2	I E

5^{de} BUREEL.Vereffening der vergoedingen en reiskosten; Voorschotten
en hulpgeiden; Vereffening der weduwpensioenen en -renten.

Bureelhoofd	1	I V B
Opsteller	2	I I I B
Klerk	4	I I A
Steno-typist	1	I I B
Typist	1	I E

TABEL IV.

2^{de} ALGEMENE DIRECTIE.

Economische Zaken en Landbouw.

Directeur-generaal	1	X B
Stenotypist-secretaris	1	I I I B

1^{re} DIRECTIE.

Economische politiek; Domeinen; Middelen van verkeer.

Directeur	1	V I I I B
------------------	---	-----------

1^o BUREEL.Economische politiek; Technische studiën en onderzoeken;
Uitgaven en documentatie.

Adviseur 2 ^e klasse	1	V I I A
Bestuurssecretaris	1	V D
Opsteller	2	I I I B
Stenotypist	1	I I B

2^{de} BUREEL.

Domein en concessies.

E.a. ingenieur	1	V I I A
Adviseur 2 ^e klasse	1	V I I A
Ingenieur	1	V D
Opsteller	3	I I I B
Stenotypist	1	I I B
Typist	1	I E

FONCTION	Cadre	Barème
3^e BUREAU.		
Communications et travaux publics.		
Ingénieur principal	1	VII A
Conseiller de 2 ^e classe	1	VII A
Rédacteur	2	III B
Sténo-dactylographe	1	II B
Dactylographe	1	I E

2^e DIRECTION.		
Agriculture; Élevage.		
Directeur	1	VIII B

1^{er} BUREAU.		
Agriculture indigène et européenne; Élevage; Forêts, Chasse et Pêche.		
Conseiller de 2 ^e classe	1	VII A
Secrétaire d'administration	1	V D
Rédacteur	2	III B
Sténo-dactylographe	1	II B

2^e BUREAU.		
Protection de la nature; Conservation des sols; Enseignement colonial et agricole.		
Chef de bureau	1	VI B
Rédacteur	2	III B
Sténo-dactylographe	1	II B

OFFICE COLONIAL.		
Commerce; Statistique; Approvisionnements; Colonisation; Information.		
Directeur d'administration	1	X A
Sténo-dactylographe secrétaire	1	III B

1^{er} BUREAU.		
Commerce.		
Conseiller de 2 ^e classe	1	VII A
Secrétaire d'administration	2	V D
Rédacteur	3	III B
Sténo-dactylographe	2	II B
Dactylographe	1	I E

2^e BUREAU.		
Statistique.		
Chef de bureau	1	VI B
Rédacteur	2	III B
Dactylographe	2	I E

3^e BUREAU.		
Approvisionnements.		
Chef de bureau	1	VI B
Secrétaire d'administration	1	V D
Rédacteur	3	III B
Sténo-dactylographe	1	II B

FUNCTIE	Kader	Weddeschaal
3^{de} BUREEL.		
Middelen van verkeer en openbare werken.		
E.a. Ingenieur	1	VII A
Adviseur 2 ^e klasse	1	VII A
Opsteller	2	III B
Stenotypist	1	II B
Typist	1	I E

2^e DIRECTIE.		
Landbouw; Veeveelt.		
Directeur	1	VIII B

1^e BUREEL.		
Inlandse en Europese Landbouw; Veeveelt; Bossen, Jacht en Visserij.		
Adviseur 2 ^e klasse	1	VII A
Bestuurssecretaris	1	V D
Opsteller	2	III B
Stenotypist	1	II B

2^{de} BUREEL.		
Natuurbescherming; Bescherming van de bodem; Koloniaal- en Landbouwonderwijs.		
Bureelhoofd	1	VI B
Opsteller	2	III B
Stenotypist	1	II B

KOLONIALE DIENST.		
Handel; Statistiek; Voorraden; Kolonisatie; Voorlichting.		
Directeur van bestuur	1	X A
Stenotypist-secretaris	1	III B

1^e BUREEL.		
Handel.		
Adviseur 2 ^e klasse	1	VII A
Bestuurssecretaris	2	V D
Opsteller	3	III B
Stenotypist	2	II B
Typist	1	I E

2^{de} BUREEL.		
Statistiek.		
Bureelhoofd	1	VI B
Opsteller	2	III B
Typist	2	I E

3^{de} BUREEL.		
Voorraden.		
Bureelhoofd	1	VI B
Bestuurssecretaris	1	V D
Opsteller	3	III B
Stenotypist	1	II B

FONCTION	Cadre	Barème
4^e BUREAU.		
Colonisation; Crédit agricole, industriel et artisanal.		
Conseiller de 2 ^e classe	1	VII A
Secrétaire d'administration	1	VD
Rédacteur	2	III B
Commis	2	II A
Sténo-dactylographe	1	II B

5^e BUREAU.		
Information.		
Chef de bureau	1	VI B
Secrétaire d'administration	1	VD
Rédacteur	3	III B
Sténo-dactylographe	1	II B

TABLEAU V.

3^e DIRECTION GÉNÉRALE.		
Budget, Contrôle; Finances.		
Directeur général	1	XB
Conseiller financier	1	IX A
Sténo-dactylographe secrétaire	1	III B

1^{re} DIRECTION.		
Politique financière; Budget et contrôle; Contrôle financier.		
Directeur	1	VIII B

1^{er} BUREAU.		
Politique financière et budget.		
Chef de bureau	1	VI B
Sous-chef de bureau	1	IV B
Rédacteur	2	III B
Sténo-dactylographe	1	II B

2^e BUREAU.		
Contrôle budgétaire.		
Chef de bureau	1	VI B
Rédacteur	1	III B

3^e BUREAU.		
Contrôle financier.		
Contrôleur financier	1	VI E
Secrétaire d'administration	2	VD
Contrôleur financier adjoint	2	VD
Rédacteur	2	III B
Sténo-dactylographe	2	II B

4^e BUREAU.		
Dettes publiques; Trésorerie; Monnaie; Rapports avec le caissier colonial; Caisse d'amortissement; Portefeuilles.		
Chef de bureau	1	VI B
Sous-chef de bureau	2	IV B
Rédacteur	3	III B
Sténo-dactylographe	1	II B
Dactylographe	1	I E

FUNCTIE	Kader	Weddeschaal
4^{de} BUREEL.		
Kolonisatie; Landbouw-, nijverheids- en ambachtsskredieten.		
Adviseur 2 ^e klasse	1	VII A
Bestuurssecretaris	1	VD
Opsteller	2	III B
Klerk	2	II A
Stenotypist	1	II B

5^{de} BUREEL.		
Voorlichting.		
Bureelhoofd	1	VI B
Bestuurssecretaris	1	VD
Opsteller	3	III B
Stenotypist	1	II B

TABEL V.

3^{de} ALGEMENE DIRECTIE.		
Begroting; Contrôle; Financiën.		
Directeur-generaal	1	XB
Financieeladviseur	1	IX A
Stenotypist-secretaris	1	III B

1^{re} DIRECTIE.		
Financiële politiek; Begroting en contrôle; Financiële contrôle.		
Directeur	1	VIII B

1^o BUREEL.		
Financiële politiek en begroting.		
Bureelhoofd	1	VI B
Onderbureelhoofd	1	IV B
Opsteller	2	III B
Stenotypist	1	II B

2^{de} BUREEL.		
Begrotingscontrole.		
Bureelhoofd	1	VI B
Opsteller	1	III B

3^{de} BUREEL.		
Financiële contrôle.		
Financieel controleur	1	VI E
Bestuurssecretaris	2	VD
Adjunct-financieel controleur	2	VD
Opsteller	2	III B
Stenotypist	2	II B

4^{de} BUREEL.		
Openbare Schuld; Thesaurie; Muntwezen; Betrekkingen met de koloniale kashouder; Amortisatiekas; Effectenbezit.		
Bureelhoofd	1	VI B
Onderbureelhoofd	2	IV B
Opsteller	3	III B
Stenotypist	1	II B
Typist	1	I E

F O N C T I O N	Cadre	Barème
2^e DIRECTION.		
Impôts et douanes.		
Directeur	1	VIII B
1^{er} BUREAU.		
Législation relative aux impôts, taxes et redevances; Office spécial d'imposition des entreprises belgo-coloniales.		
Conseiller de 2 ^e classe	1	VII A
Secrétaire d'administration	1	VD
Rédacteur	1	III B
Sténo-dactylographe	1	II B
2^e BUREAU.		
Douanes et accises; Relations avec la Commission mixte douanière et avec l'Office douanier colonial; Visa des certificats d'origine des produits exportés de la Colonie; Vente d'ivoire.		
Chef de bureau	1	VI B
Rédacteur	1	III B
3^e DIRECTION.		
Comptabilité générale.		
Directeur	1	VIII B
1^{er} BUREAU.		
Opérations d'Europe.		
Châf de bureau	1	VI B
Rédacteur	3	III B
Commis	3	II A
Sténo-dactylographe	1	II B
Dactylographe	1	I E
2^e BUREAU.		
Opérations d'Afrique.		
Chef de bureau	1	VI B
Sous-chef de bureau	1	IV B
Rédacteur	6	III B
Commis	7	II A
Dactylographe	1	I E
3^e BUREAU.		
Établissement des comptes généraux; Établissement des comptes des budgets et des lois de compte.		
Chef de bureau	1	VI B
Sous-chef de bureau	1	IV B
Rédacteur	3	III B
Commis	7	II A
Dactylographe	1	I E

F U N C T I E	Kader	Weddeschaal
2^{de} DIRECTIE.		
Belastingen en douanen.		
Directeur	1	VIII B
1^o BUREEL.		
Wetgeving op de belastingen, taxen en cijzen; Bijzondere Dienst tot belasting van de Belgische koloniale ondernemingen.		
Adviseur 2 ^e klasse	1	VII A
Bestuurssecretaris	1	VD
Opsteller	1	III B
Stenotypist	1	II B
2^{de} BUREEL.		
Douanen en accijnzen; Betrekkingen met de gemengde Tol- commissie en met het Koloniaal Tolkantoor; Visa van de bewijzen van oorsprong van de uit de Kolonie uitgevoerde producten; Ivoorverkoop.		
Bureelhoofd	1	VI B
Opsteller	1	III B
3^{de} DIRECTIE.		
Algemene comptabiliteit.		
Directeur	1	VIII B
1^o BUREEL.		
Verrichtingen in Europa.		
Bureelhoofd	1	VI B
Opsteller	3	III B
Klerk	3	II A
Stenotypist	1	II B
Typist	1	I E
2^{de} BUREEL.		
Verrichtingen in Afrika.		
Bureelhoofd	1	VI B
Onderbureelhoofd	1	IV B
Opsteller	6	III B
Klerk	7	II A
Typist	1	I E
3^{de} BUREEL.		
Opmaken van de algemene rekeningen; Opmaken van de begrotingsrekeningen en van de rekeningwetten.		
Bureelhoofd	1	VI B
Onderbureelhoofd	1	IV B
Opsteller	6	III B
Klerk	7	II A
Typist	1	I E

FONCTION	Cadre	Barème	FUNCTIE	Kader	Weddeschaal
SERVICES EXTÉRIEURS.			BUITENDIENSTEN.		
Musée du Congo Belge.			Museum van Belgisch-Oongo.		
Directeur	1	X B	Directeur	1	X B
Conservateur	7	VIII B	Conservator	7	VIII B
Conservateur adjoint ou attaché	6	V D	Adjunct-conservator of geattacheerde	6	V D
Secrétaire-comptable	1	III D	Rekenplichtigsecretaris	1	III D
Bibliothécaire adjoint	1	III B	Adjunct-bibliothecaris	1	III B
Sténo-dactylographe	1	II B	Stenotypist	1	II B
Dactylographe	2	I E	Typist	2	I E
Garde principal	1	I D	Hoofdwachter	1	I D
Garde de collections	14	I B	Verzamelingwachter	14	I B
Messenger-huissier	2	I B	Bode-deurwachter	2	I B
Laboratoire de recherches chimiques.			Laboratorium voor scheikundige onderzoeken.		
Directeur	1	VIII B	Directeur	1	VIII B
Chef de service	5	VII A	Diensthofd	5	VII A
Chef de service adjoint ou assistant	12	V D	Adjunct-diensthofd of assistent	12	V D
Technicien	17	V A	Technicus	17	V A
Secrétaire-comptable	1	III D	Rekenplichtigsecretaris	1	III D
Rédacteur-bibliothécaire	1	III B	Bibliothecaris-opsteller	1	III B
Sténo-dactylographe	2	II B	Stenotypist	2	II B
École coloniale.			Koloniale school.		
Directeur	1	VI E	Directeur	1	VI E
Secrétaire-comptable	1	III D	Rekenplichtigsecretaris	1	III D
Messenger-huissier	2	I B	Bode-deurwachter	2	I B
Jardin colonial.			Koloniale tuin.		
Conservateur	1	VI C	Conservator	1	VI C
Commis	1	II A	Klerk	1	II A